

## A que horas parte o comboio?



Image: FreeDigitalPhotos.net

**Boa viagem!**

## 1. Texto A (CD1-52)

### Uma viagem de comboio

O Zhang quer ir ao Porto em trabalho. Ele é jornalista e está em Portugal para escrever sobre aspetos característicos de cidades portuguesas.

O Zhang decide ir de comboio. Primeiro, pensa em ir a pé até à estação, mas depois decide apanhar um táxi porque a estação fica longe e ele está atrasado.

Quando chega à estação, dirige-se à bilheteira. Ele quer confirmar o horário do comboio e comprar o bilhete.

## 2. Vocabulário

aspeto	s. m.	方面
característico	adj.	有特點的，具特徵的
comprar	v. tr.	買，購買
confirmar	v. tr.	確認，確定
decidir	v. tr.	決定，決心
dirigir-se	v. prnl.	去，向...方向走
escrever	v. tr.	寫
estação	s. f.	車站
jornalista	s. 2 gén.	記者
pensar	v. intr.	想，打算
Porto	s. m.	波爾圖
trabalho	s. m.	工作
viagem	s. f.	旅遊，旅行

## 3. Texto B (CD1-53)

### Na bilheteira da estação

Zhang: Bom dia. Eu queria saber a que horas parte o próximo comboio para o Porto.

Empregada: Há um agora às nove e cinquenta e o próximo sai às onze e meia.

Zhang: Quanto custa um bilhete de ida e volta?

Empregada: Quarenta euros e cinquenta cêntimos. Com reserva, tem 25% de desconto. Tem reserva?

Zhang: Não, não tenho. Outra coisa... Há restaurante no comboio?

Empregada: Há carruagem-restaurante e serviço de cafetaria.

Zhang: Só mais uma informação! Quanto tempo demora a viagem?

Empregada: Cerca de duas horas e quarenta e cinco minutos.

Zhang: Muito bem! Então, queria um bilhete de ida e volta para o próximo comboio, se faz favor.

Empregada: Aqui está. São quarenta euros e cinquenta cêntimos.

## 4. Perguntar sobre horários de comboio 詢問火車時刻表

A que horas parte o próximo comboio? / Queria saber a que horas parte...

A que horas sai o comboio para o Porto?

## 5. Perguntar o preço de um bilhete 詢問票價

Quanto custa o bilhete?

Qual é o preço de um bilhete simples? / Quanto custa um bilhete de ida e volta?

## 6. Comprar um bilhete 購票

Queria um bilhete simples. / Queria um bilhete só de ida.

Queria um bilhete de ida e volta.

## 7. Perguntar sobre serviços 詢問車上的服務

Há restaurante no comboio?

O comboio tem serviço de restaurante?

## 8. Perguntar sobre a duração da viagem 詢問到達目的地需多長時間

Quanto tempo demora a viagem?

A que horas chega ao Porto?

## 9. Pedir informação adicional 進一步查詢

Desculpe...outra coisa...

Só mais uma informação!

Só mais uma pergunta!

## 10. Vocabulário

carruagem	s. f.	(火車)車廂
carruagem-restaurante	s. f.	餐車
cerca de	loc.	大約, 大概
chegar	v. intr.	到達
demorar	v. tr.	延續 (時間)
desconto	s. m.	折扣
favor	s. m.	幫助
ida	s. f.	去程
menos	adv.	比較少
outro	pron. ind.	另外的, 其他的
partir	v. intr.	出發
próximo	adj.	臨近的, 接近的
reserva	s. f.	預定, 預留
se	conj.	如果
serviço	s. m.	服務
simples	adj.	簡單的, 單一的
volta	s. f.	回程

## 11. Trabalho de pares

1. Você quer ir a Coimbra de comboio. Pede informações sobre horário, preço do bilhete, duração da viagem, serviços adicionais no comboio (restaurante, café, venda de jornais).
2. Faça um diálogo idêntico, mas agora é você que dá as informações e o seu colega pede as informações necessárias.

## 12. Ouça o texto C e assinale verdadeiro (V) ou falso (F). (CD1-54)

A Sara pergunta o horário dos comboios para Aveiro.

1. Há um comboio às duas e trinta e outro às cinco horas.
2. O comboio da manhã está atrasado.

3. A Sara quer um bilhete de ida e volta.
4. O bilhete custa 47€.
5. A viagem demora cerca de dez horas.

### 13. Ouça o texto D e complete o quadro. (CD1-55)

Partida	Chegada	Duração da viagem	Preço do bilhete simples	Preço do bilhete de ida e volta

### 14. Gramática

Preposições de movimento 表示運動的前置詞	
<b>a</b>	<p><b>Indica um movimento de ida e volta; curta duração → ←</b> 表示往返的運動；持續或停留時間短</p> <p>Vou <b>a</b> Porto. Ele chega <b>à</b> estação às duas horas. Dirige-se <b>à</b> bilheteira.</p>
<b>para</b>	<p><b>Indica um movimento só numa direção; destino →</b> 表示單一方向的運動；目的地</p> <p>Ele vai <b>para</b> casa. O comboio vai <b>para</b> o Porto.</p>
<b>de</b>	<p><b>Indica origem do movimento; origem</b> 表示運動的起點；來源</p> <p>Ela sai de casa às sete horas. Ela vem da China.</p>

<p><b>Ir a pé</b> O Zhang vai a pé para a estação.</p>
<p><b>Andar a pé</b> Gosto de andar a pé. É um bom exercício!</p>

### 15. Complete as frases.

a/ para / de (com ou sem artigo definido)

1. A Sara vai \_\_\_\_\_ escola pagar o curso.
2. A Sara vai \_\_\_\_\_ as aulas.
3. O Pedro vai \_\_\_\_\_ Coimbra.
4. Eu vou \_\_\_\_\_ casa à tarde.

5. Ele vem \_\_\_\_\_ Portugal trabalhar.
6. Vamos \_\_\_\_\_ cinema.
7. Eles vão \_\_\_\_\_ restaurante aos sábados.
8. Ela sai \_\_\_\_\_ casa às sete horas da manhã.
9. Ela vem \_\_\_\_\_ Xangai.

## 16. Interrogativos

<b>A que horas</b>	A que horas parte o comboio?
<b>Quando</b>	Quando parte o comboio?
<b>Quanto custa</b>	Quanto custa o bilhete?
<b>Quanto tempo</b>	Quanto tempo demora a chegar?

## 17. Complete as frases.

1. \_\_\_\_\_ custa um bilhete de ida e volta?
2. \_\_\_\_\_ horas chega o comboio de Aveiro?
3. \_\_\_\_\_ tempo demora a chegar ao Porto?

## 18. Faça perguntas para as respostas.

1. \_\_\_\_\_ ?  
Sai às quinze horas.
2. \_\_\_\_\_ ?  
O bilhete só de ida custa 35€.
3. \_\_\_\_\_ ?  
Demora cerca de duas horas e quinze.

## 19. Verbo haver 動詞 haver

### Presente do indicativo 陳述式現在時

<b>Há</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Há um comboio às nove horas.</li> <li>• Já não há bilhetes.</li> <li>• Há um restaurante no comboio?</li> <li>• Há muitas pessoas na estação.</li> </ul>



### 3. Faça a correspondência.

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Ele está atrasado, por isso           | a. dirige-se à bilheteira. |
| 2. Ele tem muito tempo, por isso         | b. pergunta à empregada.   |
| 3. Ele quer comprar um bilhete, por isso | c. vai a pé até à estação. |
| 4. Ele não sabe o preço, por isso        | d. apanha um táxi.         |
| 5. Ele não tem dinheiro, por isso        | e. paga com cartão.        |

### 4. Escreva as palavras que vai ouvir.

1	5	9
2	6	10
3	7	11
4	8	12

## SOLUÇÕES 答案

### 12.Texto C

Na bilheteira da estação

Sara: Boa tarde. Queria saber a que horas há comboios para Aveiro.

Empregado: O próximo parte às 10h. 30. A seguir há outro às 15h. O comboio das dez e meia está atrasado dez minutos.

Sara: Está bem. Quanto custa o bilhete?

Empregado: Só ida ou ida e volta?

Sara: Ida e volta, por favor.

Empregado: 37€.

Sara: Quanto? Quarenta e sete?

Empregada: Não, não. 37.

Sara: Ah, está bem! Mais uma coisa... quanto tempo demora até Aveiro?

Empregado: Mais ou menos duas horas.

Sara: Obrigada.

### 13.Texto D

Na estação de comboios

Rapaz: Bom dia. Queria saber a que horas sai o próximo comboio para Faro.

Empregada: O próximo parte às 11h.

Rapaz: E a que horas chega?

Empregada: Chega à 1h e 15. Demora duas horas e quinze minutos.

Rapaz: Quanto custa um bilhete só de ida?

Empregada: Um bilhete simples custa vinte e um euros e cinquenta. Um bilhete de ida e volta custa quarenta euros e sessenta e cinco.

Rapaz: Obrigado pelas informações.

## TESTE DE REVISÃO 複習測驗

4.

Quinze	Dezassete	Estação
Sete	Dezoito	Preço
Dez	Asa	Peço
Doze	Cansado	Informação